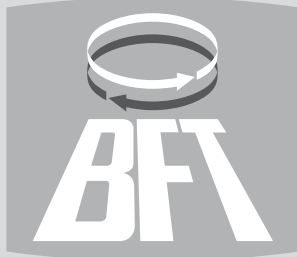
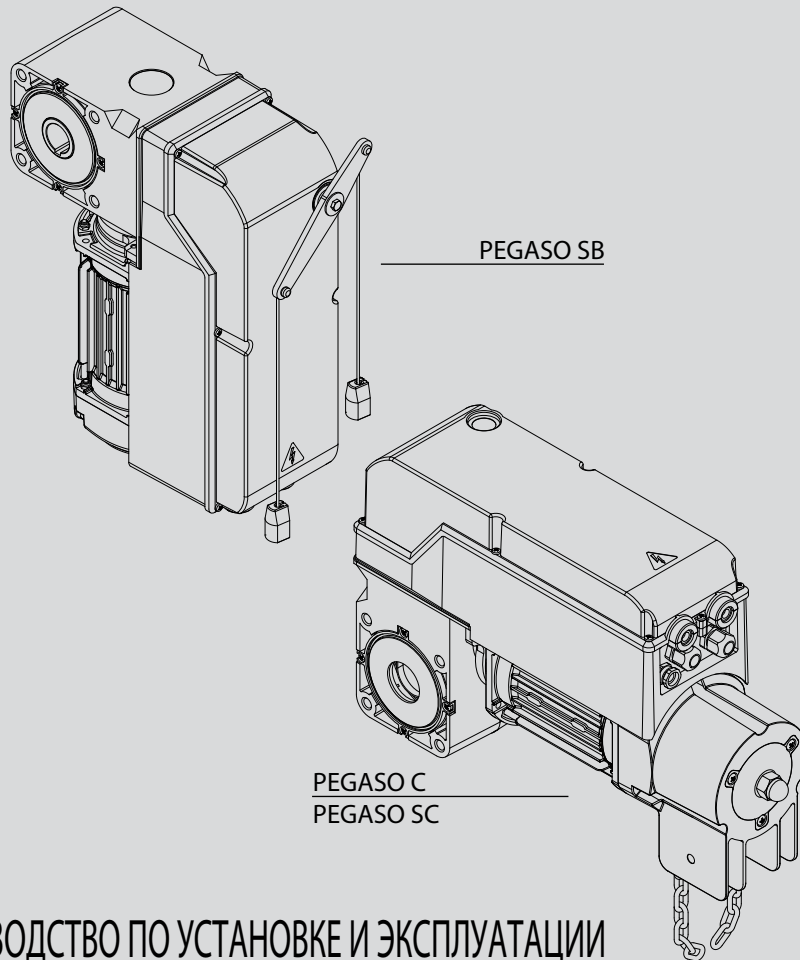


АВТОМАТИКА ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ СЕКЦИОННЫХ ВОРОТ



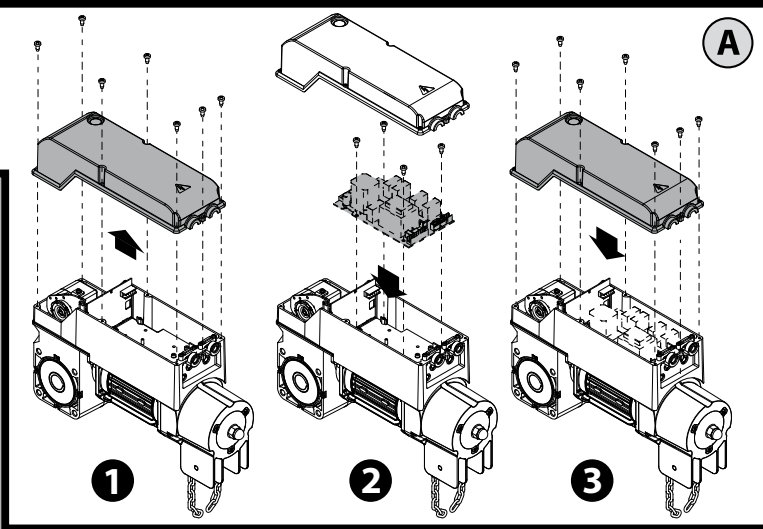
PEGASO C PEGASO SB



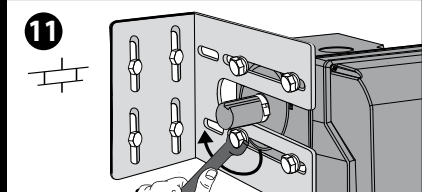
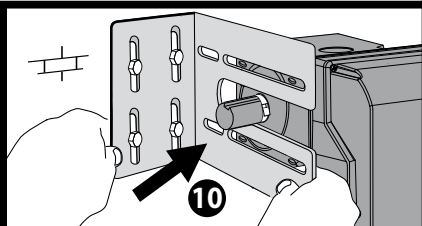
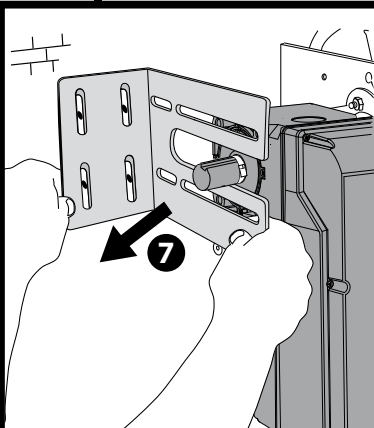
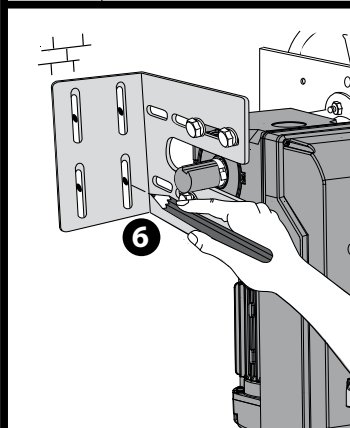
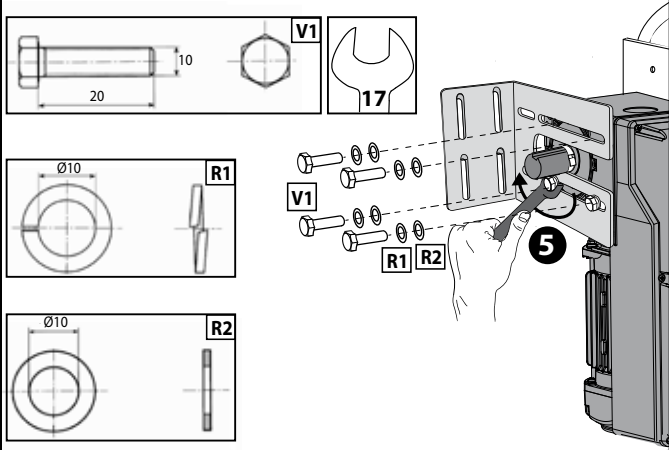
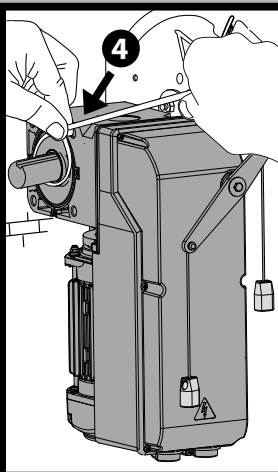
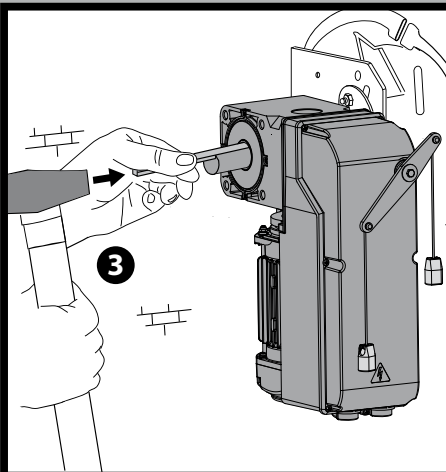
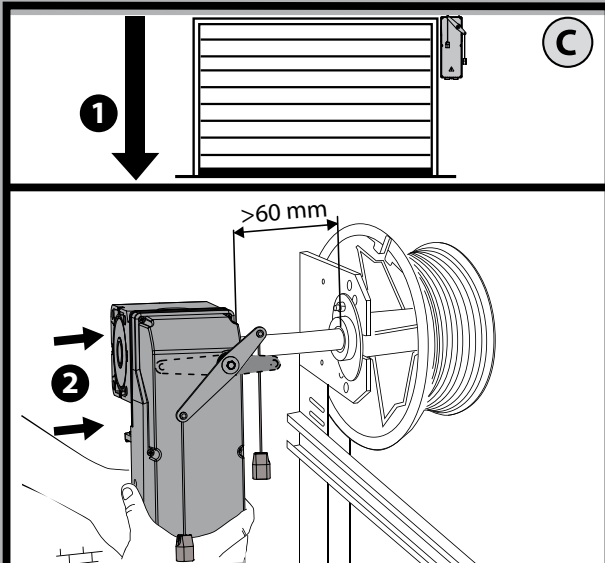
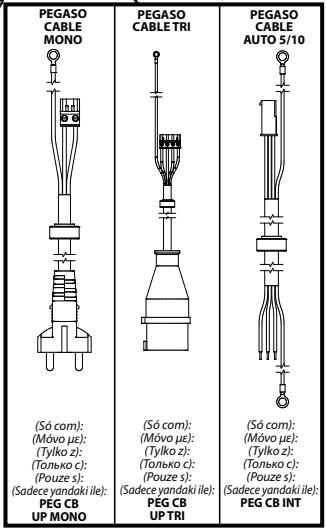
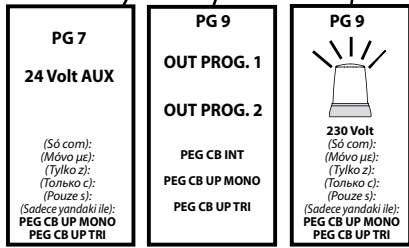
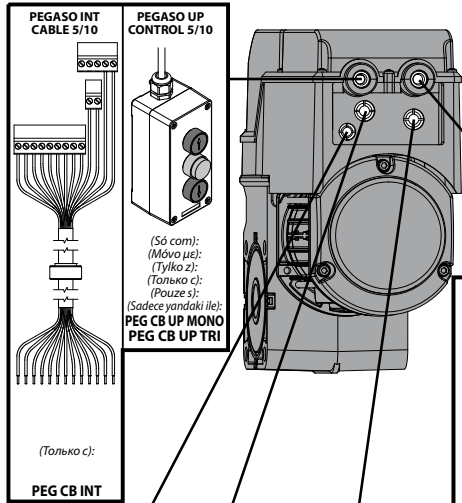
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

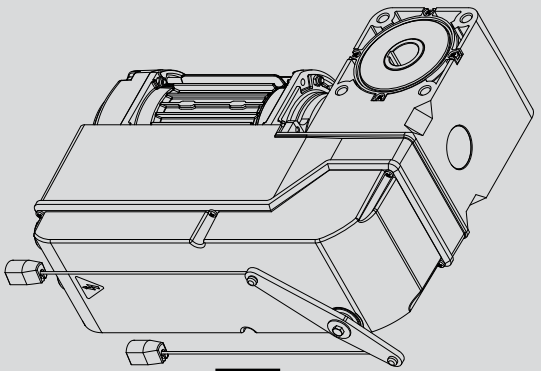
БЫСТРАЯ УСТАНОВКА

УСТАНОВКА ОБЩЕЙ ПЛАТЫ (см. примечания в тексте)



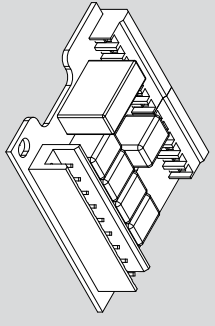
РАСПОЛОЖЕНИЕ ТРУБ





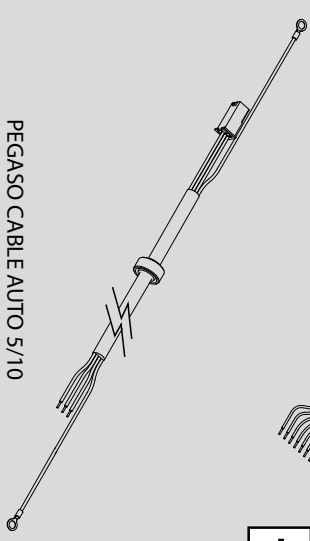
+

PEG CB INT

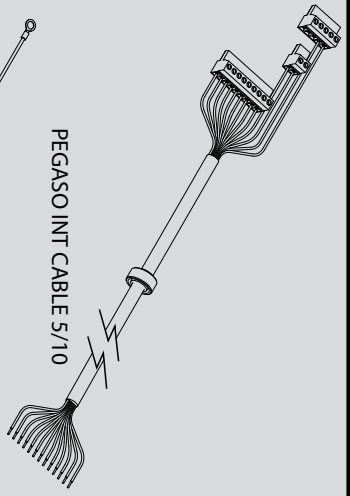


+

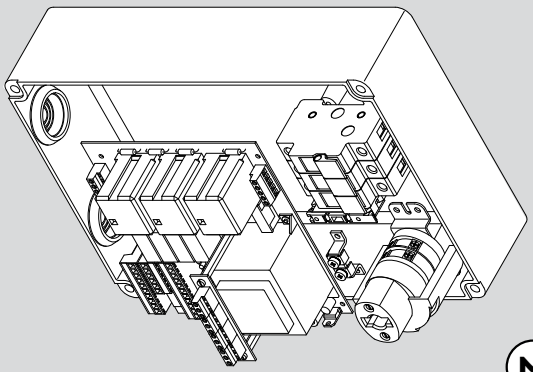
PEGASO CABLE AUTO 5/10



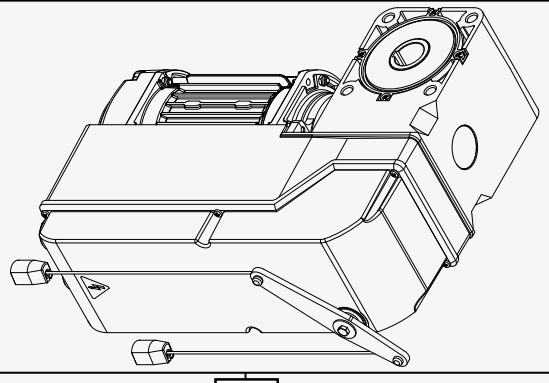
PEGASO INT CABLE 5/10



+



2



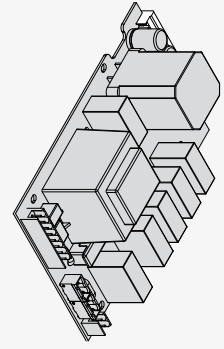
UP

400V

+

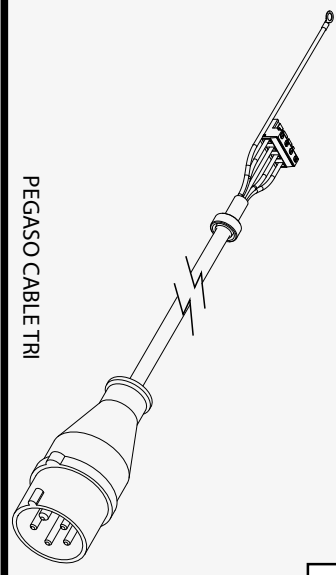
230V

PEG CB UP TRI

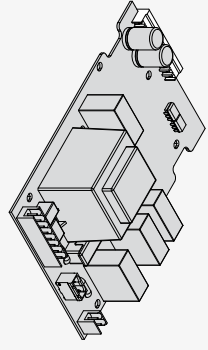


+

PEGASO CABLE TRI

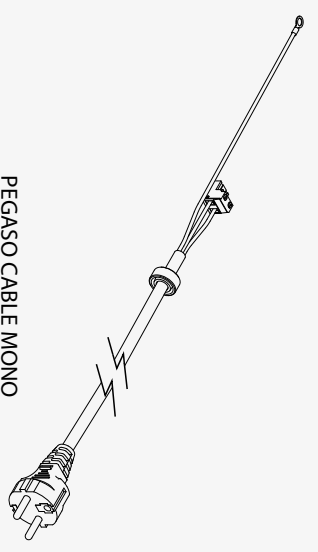


PEG CB UP MONO



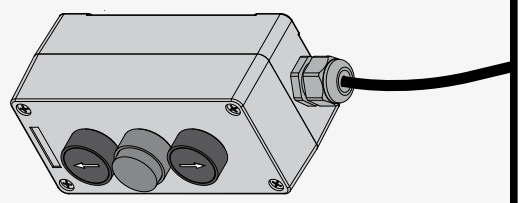
+

PEGASO CABLE MONO



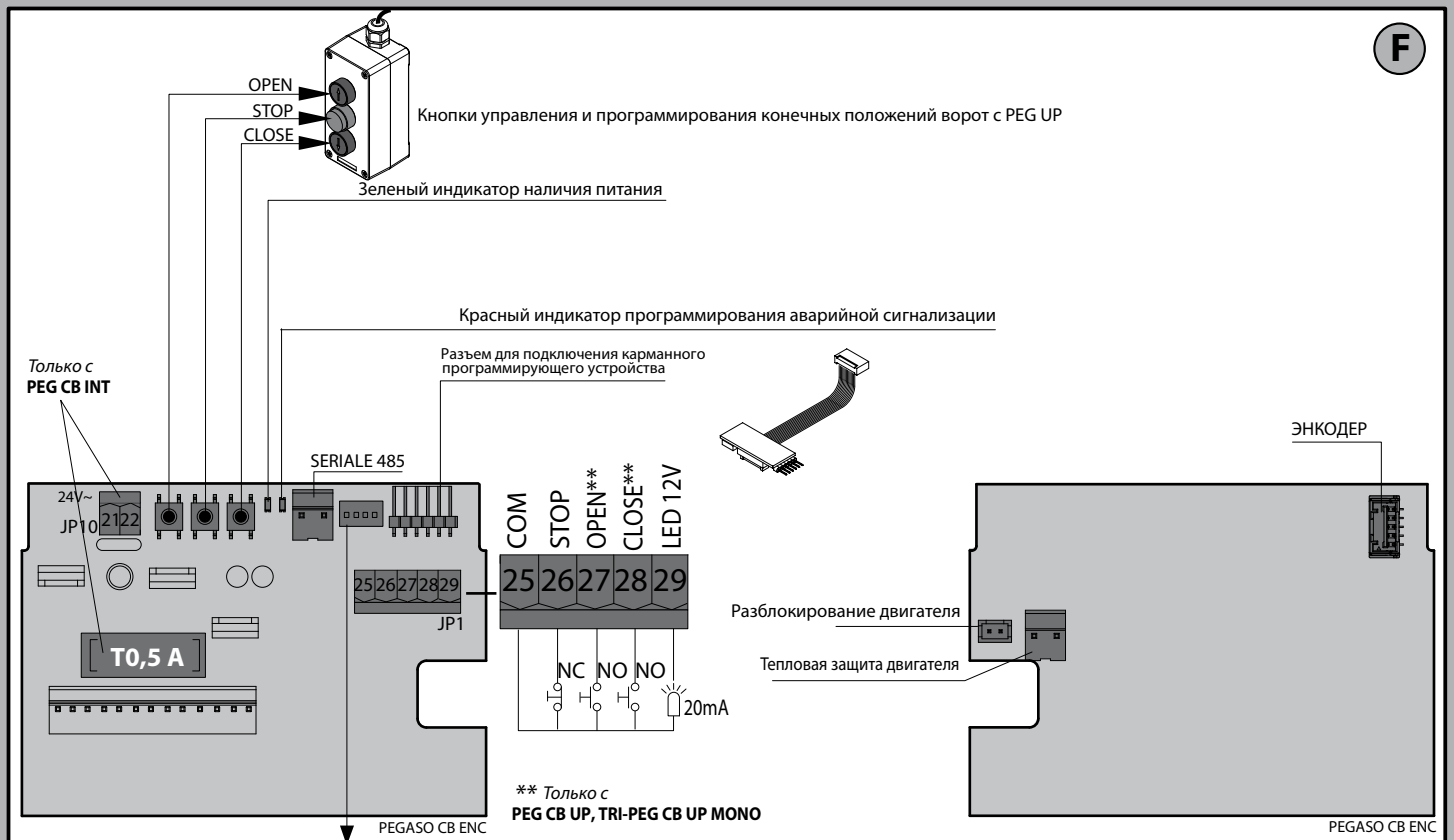
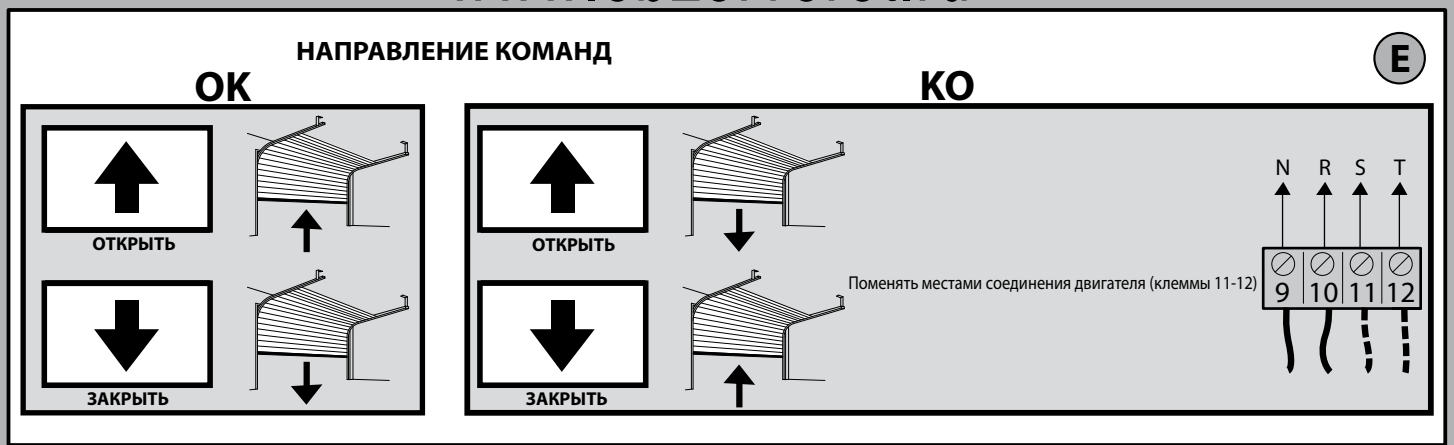
+

PEGASO UP CONTROL 5/10



1

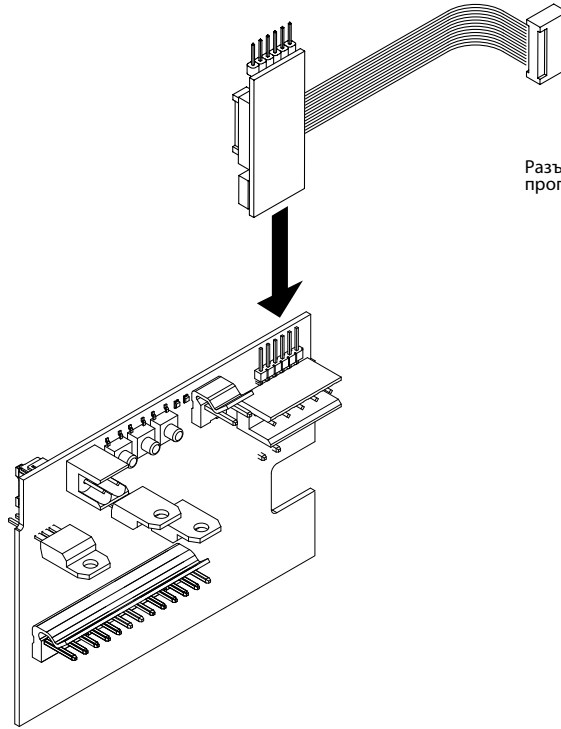
D



F

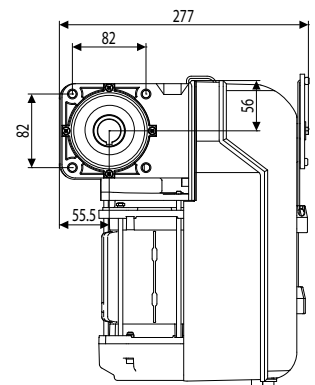
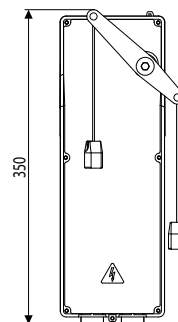
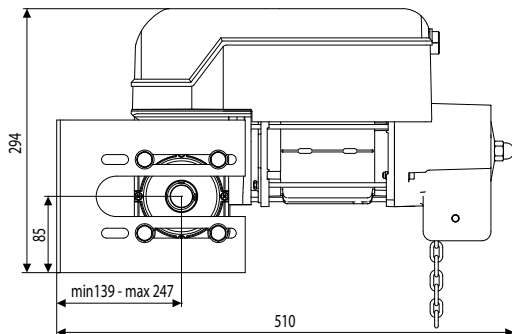
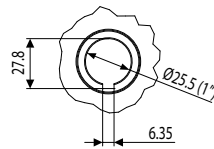
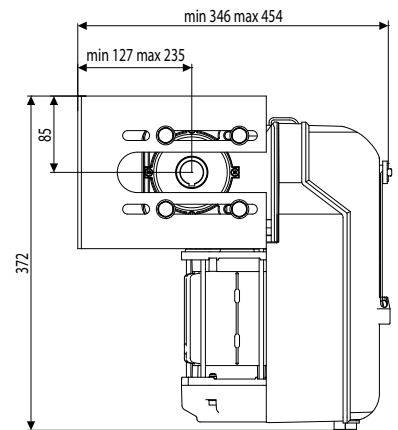
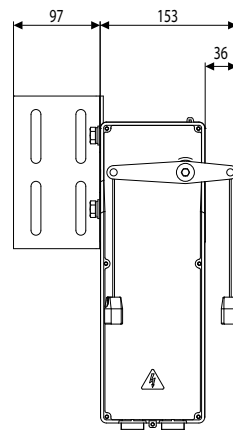
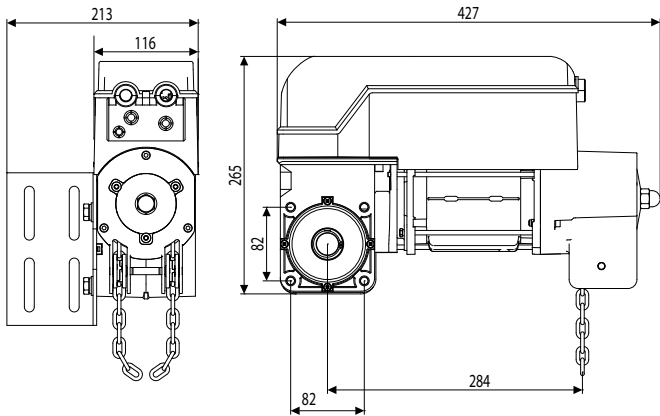
УСТАНОВКИ DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

DIP	PEG CB	ОПИСАНИЕ	
1	UP INT	OFF	Стандартное вращение
		ON	<p style="text-align: center;">Только для ворот с указанным вращением вала привода</p>
2	Только с INT	OFF	Выключено
		ON	Программирование конечных положений ворот
3	Только с UP	OFF	Выключена
		ON	Сигнальная лампа включается за 3с до пуска двигателя
4	Только с UP	OFF	Присутствие оператора.
		ON	Автоматическое ТОЛЬКО открывание



PEGASO C / SC

PEGASO SB



ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите данные предупреждения, а также руководство по эксплуатации, поставляемое с изделием – неправильная установка может привести к травмированию людей, животных, или повреждению объектов. В данных документах содержатся важные указания по технике безопасности, установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните инструкции в папке с технической документацией для дальнейшего использования.

1) ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Элементы данного оборудования соответствуют следующим стандартам ЕС: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 98/37/CEE, 99/05/CEE (с дополнениями). С целью гарантии безопасности высокого уровня при поставке в страны, не входящие в ЕС, кроме национальных действующих норм соблюдаются также и вышеперечисленные нормы.
- Компания не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным, отличным от указаний настоящего документа использованием товара, за несоблюдение технологий при сборке конструкции (дверей, ворот и т.д.), а также за деформации, которые могут быть обнаружены в процессе эксплуатации.
- Следует убедиться в соблюдении температурного режима, указанного в настоящем документе, в месте установки автоматики.
- Запрещается установка продукта во взрывоопасной среде.
- Перед началом выполнения каких-либо работ следует отключить ворота от сети электропитания. Следует также отключить буферные батареи (при их наличии).
- В сети питания автоматического устройства должен быть предусмотрен выключатель или термомангнитный переключатель с зазором открытых контактов не менее 3,0 мм.
- Следует убедиться, что в сеть установлен дифференциальный выключатель с порогом чувствительности 0,03 А.
- Следует убедиться в правильности подключения системы заземления: подключите все металлические части (двери, ворота и все компоненты установки) к заземлению.
- При установке конструкции следует использовать устройства безопасности и управляющие устройства, соответствующие стандарту EN 12978.
- Следует использовать все устройства безопасности (фотоэлементы, чувствительные «кромки безопасности» и т.д.), необходимые для защиты от защемления, захвата, порезов и прочих повреждений вследствие перемещения механизмов.
- Двигатель не должен быть установлен на вмонтированной створке ворот (так как он не будет включаться при открытых воротах).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить соответствующую такому классу электрических и механических компонентов защиту.
- Пульт управления следует установить в отдалении от подвижных частей конструкции таким образом, чтобы обеспечить возможность визуального наблюдения за воротами. В случае, если пульт управления не блокируется ключом, его следует установить на высоте не менее 1,5 м от пола и ограничить к нему доступ.
- Следует использовать не менее одного светового сигнального устройства (сигнальной лампы), расположенного в поле зрения. Следует установить на конструкцию табличку с предупреждением.
- При отсутствии иных указаний, следует установить постоянную табличку с инструкциями по использованию ворот и прикрепить ее вблизи соответствующего рабочего механизма.
- Необходимо убедиться, что во время работы механизма подвижная часть ворот не повреждает неподвижные части конструкции.
- После завершения монтажных работ следует убедиться в правильности установки двигателя и в корректном функционировании систем защиты и блокировки.
- При выполнении работ по техническому обслуживанию или ремонту допускается использование только компонентов производителя. Компания не несет ответственности за безопасность и надлежащее функционирование автоматики при использовании в конструкции компонентов сторонних производителей.
- Запрещается изменять компоненты автоматического устройства без официального разрешения фирмы-производителя.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна проводиться согласно действующим нормам. Не оставляйте чехлы из нейлона или полистирола в пределах досягаемости детей.
- Питание щита должно быть защищено 3-мя плавкими предохранителями с максимальным значением 6 А/400 В-.

Внимание! Для подключения к сети следует использовать соответствующий вышеперечисленным нормам многожильный кабель с минимальным сечением 3x1,5mm² (однофазный), 5x1,5mm² (трехфазный) (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 3x1,5mm² (однофазный), 5x1,5mm² (трехфазный)). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм². Необходимо установить термомангнитный выключатель с разводом открытых контактов не менее 3 мм для защиты от перенапряжения и отключения автоматики от сети. Следует использовать кнопки, выдерживающие ток свыше 10А - 250 В.

Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Кабель питания во время монтажа следует зачистить для соединения его с клеммой заземления, обрезав провода до минимальной длины. В случае слабого крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с питанием от контура сверхнизкого напряжения должны быть отделены от проводов с низким напряжением. Входить в аппаратную с электрическим оборудованием и концевыми выключателями разрешается только специалистам-электрикам. Следует придерживаться действующих норм безопасности по защите людей, животных и объектов от несчастных случаев, в особенности, исключить риск защемления воротами. Все опасные зоны должны быть оборудованы устройствами безопасности, предусмотренными действующим законодательством.

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию необходимо внимательно выполнить следующие действия:

- Проверить прочность крепления всех компонентов.
- Проверить правильность функционирования устройств безопасности (фотоэлементов, чувствительных «кромки безопасности» и т.д.).
- Убедиться в том, что настройки устройств защиты от защемления соответствуют действующим нормам.
- Проверить блок аварийного открытия ворот.
- Проверить работу средств управления при выполнении операций открытия и закрытия.
- Проверить работу стандартных и специальных электронных логических схем.

ТИПЫ УПРАВЛЕНИЯ

Используемая автоматика позволяет выполнять автоматическое открытие и закрытие ворот. Управление системой может быть различного типа (ручное, радиоуправление, управление с контролем доступа через магнитную карточку и т.д.), исходя из потребностей клиента и характеристик установки. За информацией по разным системам управления обратитесь к соответствующим инструкциям.

Пользователи автоматической системы должны быть ознакомлены с управлением и правилами эксплуатации автоматики.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию следует отключить оборудование от электросети.

- Следует регулярно проверять моторизованную передачу.
- Необходимо проверить все устройства безопасности ворот и моторизованного блока.
- При обнаружении неустраняемых неисправностей в работе системы, следует отключить ее питание и обратиться за помощью к специалисту, выполнявшему установку. При отказе автоматики следует выполнить ручную разблокировку, затем открыть или закрыть ворота вручную.

ДЕМОНТАЖ

ВНИМАНИЕ! Работы должны выполняться только специально обученным персоналом. Материалы утилизируются в соответствии с действующими нормами. При сносе автоматической системы не существует опасности или рисков, вызванных самой автоматикой. При отправке материалов на вторичную переработку, компоненты установки следует отсортировать по типу (электрическое оборудование – медь – алюминий – пластик – и т.д.).

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**2) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Исполнительный механизм для моторизации промышленных секционных ворот.

Благодаря компактности и многогранности монтажа моторизация может применяться в разных условиях.

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	PEGASO C TRI/ PEGASO SB TRI:..400V ±10%, 50/60Hz (*) PEGASO C/PEGASO SB/PEGASO SC:.....230V ±10%, 50/60Hz (*)
Мощность макс. потребляемая	PEGASO C TRI / PEGASO SB TR:.....980W PEGASO C / PEGASO SB / PEGASO SC:.....750W
Концевой выключатель	Электронный с ЭНКОДЕРОМ МАКС. 18 оборотов Выходной вал
Рабочая температура	-20°C / +50°C
Макс. размеры створки	PEGASO C TRI / PEGASO SB TRI:.....45 m ² PEGASO C / PEGASO SB:.....25 m ² PEGASO SC:.....20 m ²
Максимальное значение крутящего момента	PEGASO C TRI/ PEGASO SB TRI:.....100 Nm PEGASO C / PEGASO SB:.....70 Nm PEGASO SC:.....50 Nm
Макс. число оборотов на выходе	PEGASO C TRI/PEGASO SB TRI/PEGASO C/PEGASO SB:.....24min ⁻¹ PEGASO SC:.....31 min ⁻¹
ип смазки	масло
Тип эксплуатации	PEGASO C TRI / PEGASO SB TRI:.....интенсивный PEGASO C/PEGASO SB/PEGASO SC:Полуинтенсивное
Степень защиты	IP 54
Уровень шума	PEGASO C TRI/PEGASO SB TRI/PEGASO C/PEGASO SB/ PEGASO SC:.....<70dB
№ маневров	PEGASO C TRI / PEGASO SB TRI:.....60% PEGASO C / PEGASO SB / PEGASO SC:.....30%
Вес исполнительного устройства	PEGASO C TRI:.....12.2 kg. PEGASO SB TRI:.....11.0 kg. PEGASO C:.....12.4 kg. PEGASO SB:.....11.2 kg. PEGASO SC:.....12.4 kg.
Размеры	См. Рис. Н

(*) работа с другим напряжением питания предоставляется по запросу.

4) УСТАНОВКА ОБЩЕЙ ПЛАТЫ Рис. А

Для дополнения исполнительного механизма необходимо использовать плату с функцией Присутствие оператора или для интерфейса с узлами управления.

5) ПОДГОТОВКА ВВОДОВ Рис. В**6) УСТАНОВКА ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА Рис. С****7) КОМБИНАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ Рис. D**

Для подсоединения смотрите конкретное руководство к дополнительному оборудованию PEGASO и PEG CB UP или PEG CB INT.

8) НАПРАВЛЕНИЕ КОМАНД Рис. E**9) РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА (См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ -Рис. 1 -).****10) ПЛАТА PEG CB ENC Рис. F**

Плата управления ЭНКОДЕРА и интерфейс общих плат.

11) СОЕДИНЕНИЕ С ПОРТАТИВНЫМ УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ Рис. G

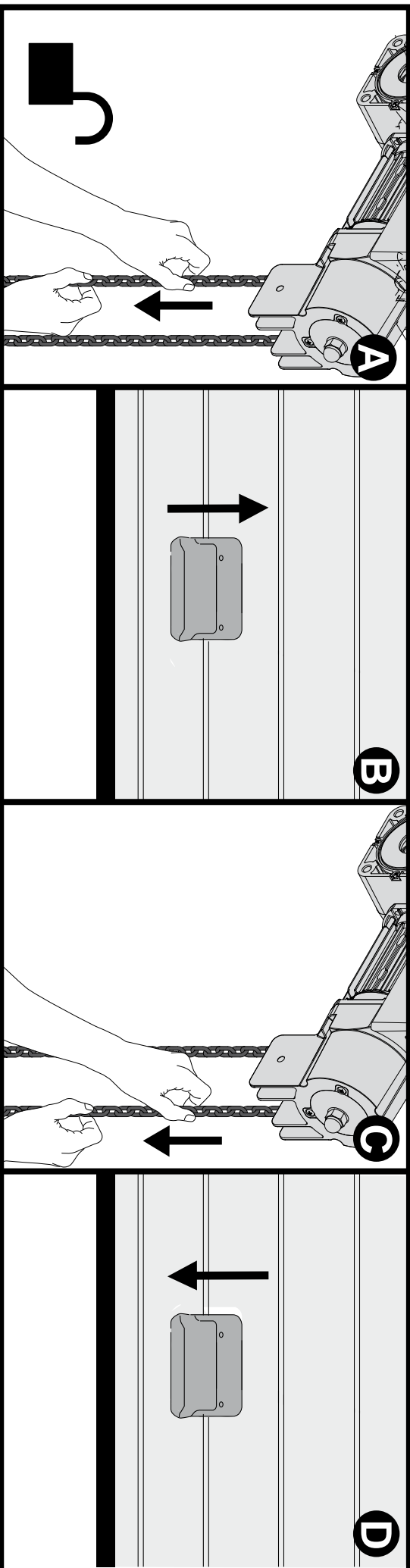
Смотрите конкретное руководство.

ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕРСИЙ БЕЗ ФУНКЦИИ «ПРИСУТВИЕ ОПЕРАТОРА»:

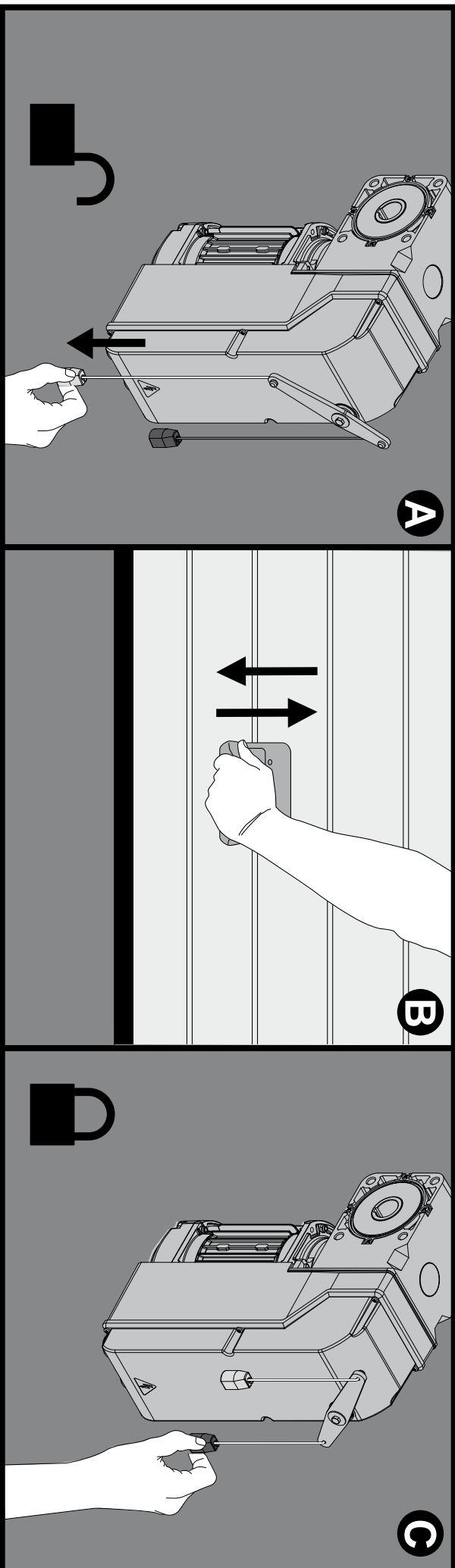
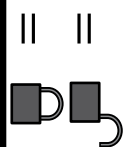
ВНИМАНИЕ!! Проверьте, чтобы значение силы срагивания, измеренной в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, было меньше предусмотренного стандартом EN 12453.

Внимание!! На этапе автоматической настройки функция обнаружения препятствий не включена, поэтому установщик должен контролировать движение автоматики и не допускать приближения или нахождения людей и предметов в радиусе действия автоматики.

FIG:1) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ



Зеленый
Красный



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (RUS)

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение данному устройству, наша Компания уверена, что оно будет полностью соответствовать Вашим требованиям и нуждам во время использования. Это устройство соответствует признанным техническим нормам и требованиям по безопасности. Мы подтверждаем, что оно соответствует следующим директивам ЕС: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 98/37/CEE, 99/05/CEE (и их последующим изменениям).

1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ Важные правила безопасности. Внимательно прочитайте и строго выполняйте предписания, указанные в буклетах «Меры предосторожности» и «Рабочая инструкция», которые прилагаются к устройству, т.к. неправильное использование может быть опасно для здоровья людей и животных или причинить материальный ущерб. Сохраните инструкции для использования в будущем.

Это устройство было спроектировано и сконструировано исключительно в целях, обозначенных в настоящей документации. Нецелевое использование может стать причиной повреждения системы и источником опасности.

- Компания снимает с себя любую ответственность за неправильное использование устройства или использование его в целях, которые не указаны и не предусматриваются в настоящей документации, а также за несоблюдение Техники безопасности во время установки заграждений (дверей, ворот и пр.), а также за повреждения, которые могут быть выявлены во время использования.

Автоматика, если правильно установлена и применяется, поддерживает требуемый уровень безопасности.

Тем не менее целесообразно соблюдать некоторые правила поведения во избежание непредвиденных затруднений:

- Не допускать присутствия детей, людей и наличие предметов в пределах зоны действия автоматики, особенно во время ее работы.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными умственными, физическими способностями и способностью восприятия или лицами, не обладающими достаточными знаниями, кроме случаев, когда они находятся под руководством лиц, ответственных за их безопасность, или получили от таких лиц инструкции по использованию.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством. Не оставляйте пульт радиуправления или иные приборы управления в доступных для детей местах во избежание случайных включений.
- Снятие блокировки вручную может вызвать неконтролируемое движение двери, как при наличии механических повреждений, так и в условиях разбалансировки.
- Не препятствуйте добровольно движению створки и не пробуйте вручную открыть дверь, если не снята блокировка с исполнительного механизма с помощью соответствующей ручки разблокирования.
- Регулярно проверяйте состояние прибора, особенно состояние проводов, пружин или подпорок, чтобы своевременно обнаружить возможные нарушения балансировки и признаки изношенности или повреждений.
- Перед наружной чисткой или другими операциями отключите электропитание.
- Содержите в чистоту оптику фотоэлементов и приборы световой сигнализации. Следите, чтобы ветви деревьев и кустарники не нарушали предохранительные устройства (фотоэлементы).
- Не используйте устройство при необходимости провести ремонтные работы. Если устройство дает сбой в работе, отключите питание, включите экстренную разблокировку, чтобы открыть проход, и вызовите квалифицированного специалиста (профессионального монтажника).
- Для проведения любых работ с автоматикой воспользуйтесь услугами квалифицированного персонала (профессионального монтажника).
- Автоматика должна ежегодно проверяться квалифицированным специалистом.
- Все, что не указано в настоящем руководстве как допустимые действия, - запрещено.
- Правильная работа оператора гарантируется только, если выполняются предписания, приведенные в настоящей инструкции. Компания не несет ответственность за ущерб, понесенный в результате несоблюдения правил установки и приведенных здесь предписаний.
- Описания и иллюстрации в настоящей инструкции не носят обязательный характер. Не изменяя существенных характеристик изделия, компания оставляет за собой право по своему усмотрению внести изменения, которые будут найдены целесообразными для повышения технического, конструктивного качества и коммерческого успеха изделия, без обязательного обновления настоящего издания.